



**Jardine Sports Association**  
怡和體育會

JSA Circular

**JSA**  
**活動通訊**

**014**



To: **JSA Representatives (for circulation)**

**18 February 2010**

## 「為食」兵團一天遊

承蒙大家鼎力支持，本會較早前 [誠徵食肆情報] 獲無數寶貴意見和推介。為使大家能到訪這些「名店」並品嚐招牌菜色，本會特別推出「為食兵團」一天遊，讓會員可在 12 小時內盡享地道小食和佳餚，請踴躍參加。

是次一天遊的部份食肆由馬國威(JEC)、周其浩(SLL)及范子欣(MOHG)提供，故三位將可各獲贈紀念品乙份。而其他會員曾推介但礙於不同原因未能安排在是次行程的食肆名稱，亦已詳列在 [http://www.jardines-isa.com/tc\\_chi/current.php](http://www.jardines-isa.com/tc_chi/current.php) 上；本會謹對曾踴躍報料者致謝，並建議有興趣印證推介是否名副其實者，自行前往嘗試。

日期 : 2010 年 3 月 21 日 (星期日)  
 集合時間 : 早上 8:15  
 集合地點 : 佐敦港鐵站大堂內近 B 出口

每位港幣(大小同價)  
 包括行程所列車資<sup>#</sup>及  
 餐飲費用

	<u>基本會員</u>	<u>家屬會員</u>	<u>嘉賓</u>
(不包晚餐)	170	200	270
(包括晚餐)	250	280	350

行程

精選早餐	- 彌敦粥麵家 或 澳洲牛奶公司(任選其一)
茗茶點心	- 荃灣川龍彩龍茶樓
山水甜品	- 農場鮮奶有限公司
簡便午餐	- 榮昌茶座
<b>活動一</b>	- 漫步河貝
健康之選	- 有機蔬菜及印尼小食
<b>活動二</b>	- 參觀恆香餅家及試食馳名老婆餅
地道輕食	- 元朗好到底麵家 或 勝利牛丸(任選其一)
<b>活動三</b>	- 蔬果市場購物及自費品嚐食街小吃
圍村晚飯(自由參加)	- 元朗大榮華酒樓
	<sup>#</sup> 晚飯後約 8 時乘旅遊巴前往九龍塘港鐵站及鯉魚涌地鐵站；不參加晚飯者，恕不設回程巴士服務而需自行安排。

報名

: 請填妥報名表於 **3月2日** 早上 9 時起傳真到 2856-9924 或直接於網上 ([http://www.jardines-isa.com/tc\\_chi/current.php](http://www.jardines-isa.com/tc_chi/current.php)) 登記，並於三個工作天內將報名表連同所需款額之劃線支票(抬頭"怡和有限公司")交回鯉魚涌德宏大廈二十四樓怡和體育會辦事處收。

注意事項

1. 報名以先到先得方式分配，但不依時交回支票，報名表未附有支票及早於 3 月 2 日遞交之報名表將不獲受理。
2. 報名及自選項目以 4 人為 1 組，每名會員只可携同家屬會員或一名嘉賓參加。不足 4 人者將由怡和體育會隨機合併，以求善用資源。
3. 報名一經作實，所交款項，恕不退還。

# JSA Culinary Discovery Tour

JSA is pleased to organize a 1-day Culinary Discovery Tour in March subsequent to members' overwhelming nominations for local renown food items. Congratulations to Ma Kwok Wai Gary (JEC), Chau Ki Ho (SLL) and Fan Tsz Yan (MOHG) whose recommendations are included in our tour and they will be awarded with prizes. If you are interested to know the remaining recommendations, please browse to the JSA website: <http://www.jardines-jsa.com/english/current.php> for details.

Should you be interested to sample the "selected" food items, please take note of the following details and register either on the JSA web at <http://www.jardines-jsa.com/english/current.php> or fax (2856-9924) the registration form which can be downloaded from the JSA website to the JSA Office from 9:00 am, 2 March 2010.

Date : 21 March 2010 (Sunday)  
 Time : 8:15 am  
 Assembly : Jordan MTR Station Exit B

Fee per person (Same price for adult and child) Includes transportation <sup>#</sup> and meals	<u>Principle member</u>	<u>Family Member</u>	<u>Guest</u>
(Dinner excluded) HK\$	170	200	270
(Dinner included) HK\$	250	280	350

Itinerary	<ul style="list-style-type: none"> <li>Breakfast - Nathan Congee and Noodle Shop <b>OR</b> Australia Dairy Co</li> <li>Chinese Tea &amp; Dim Sum - Choi Lung Restaurant in Chuen Lung, Tsuen Wan</li> <li>Dessert - Farm Milk Co. Ltd.</li> <li>Light Lunch - Lotus Cafe</li> <li><b>Activity 1</b> - Strolling along Ho Pui Area</li> <li>Tea/Snacks - Shell Uncle Organic Vegetables</li> <li><b>Activity 2</b> - Hang Heung Cake Shop &amp; sample sweet heart pastry</li> <li>Light Refreshment - Ho To Tai Noodle Shop <b>OR</b> Victory Beef Ball Store</li> <li><b>Activity 3</b> - Explore Yuen Long Fruits &amp; Vegetables market and savour street snacks at own cost</li> <li><b>Dinner (optional)</b> - <b>Tai Wing Wah Restaurant</b>  <sup>#</sup>Transportation will not be arranged for those who opt out from dinner. Therefore, they have to arrange transportation at their own cost.</li> </ul>
-----------	--

The filled application form together with appropriate fee in cheque payable to "Jardine Matheson & Co Ltd" should return to the JSA Office, 24/F Devon House, Quarry Bay, Hong Kong within 3 days after confirmation. Seats cannot be guaranteed for forms without cheques, late submission of cheques and fax received earlier than 2 March. In case of over-enrollment, principle of first-come-first-serve will apply. Please note that all fees are non-refundable upon receipt of cheques.

Groupings of 4 persons per team are preferred, each member may invite his/her JSA family members or one guest only.

Dora Li  
 Manager

「為食」兵團一天遊  
JSA Culinary Discovery Tour

報名表格

**Enrolment Form**

致： 怡和體育會  
To: JSA Office

傳真號碼:  
Fax No.: 2856-9924

公司/部門 Company/Dept.: \_\_\_\_\_

會員號碼 JSA No	姓名 Name	會員/嘉賓 Member (M)/ Guest (G)	下列餐項任選其一: Pick one choice from each of the following categories:	費用 Fee		
				會員 Member (\$)	家屬會員 Family Member (\$)	嘉賓 Guest (\$)
			早餐* Breakfast* <input type="checkbox"/> 彌敦粥麵家 Nathan Congee and Noodle <input type="checkbox"/> 澳洲牛奶公司 Australia Dairy Company	不包晚餐: 170 包括晚餐: 250	200 280	270 350
			地道輕食* Tea/Snacks* <input type="checkbox"/> 元朗好到底麵家 Ho To Tai Noodle Shop <input type="checkbox"/> 勝利牛丸 Victory Beef Ball Store			
			圍村晚飯* Dinner* <input type="checkbox"/> 參加, 人數 _____ Yes. No of person(s)  <input type="checkbox"/> 不參加 No.			
總人數: No of persons: _____				所需費用: Required Amount : \$ _____		

銀行:  
Bank :

支票號碼:

Cheque No. : \_\_\_\_\_

聯絡人 Submitted by (Block Letters) \_\_\_\_\_

電話 Contact Tel No \_\_\_\_\_

日期 Date \_\_\_\_\_

請填妥報名表於 3月2日 早上9時起傳真到 2856-9924 或直接於網上 ([http://www.jardines-jsa.com/tc\\_chi/current.php](http://www.jardines-jsa.com/tc_chi/current.php)) 登記, 並於三個工作天內將報名表連同所需款額之劃線支票(抬頭"怡和有限公司")交回鰂魚涌德宏大廈二十四樓怡和體育會辦事處收。

1. 報名以先到先得方式分配, 但不依時交回支票, 報名表未附有支票及早於3月2日遞交之報名表將不獲受理。
2. 報名及自選項目以4人為1組, 每名會員只可携同家屬會員或一名嘉賓參加。不足4人者將由怡和體育會隨機合併, 以求善用資源。
3. 報名一經作實, 所交款項, 恕不退還。

The filled application form together with appropriate fee in cheque payable to "Jardine Matheson & Co Ltd" should return to the JSA Office, 24/F Devon House, Quarry Bay, Hong Kong within 3 days after confirmation. Seats cannot be guaranteed for forms without cheques, late submission of cheques and fax received earlier than 2 March. In case of over-enrollment, principle of first-come-first-serve will apply. Please note that all fees are non-refundable upon receipt of cheques.

Groupings of 4 persons per team are preferred, each member may invite his/her JSA family members or one guest only.

\*請以  作出你的選擇

\*Please  for your preference.